

Universal Battery Charger II

Brugsanvisning



Indholdsfortegnelse

Introduktion	Generelle oplysninger	3
---------------------	-----------------------	---

Beskrivelse af produktet	• Set forfra	7
	• Set bagfra	7

Brug af enheden	Opstart af systemet	8
	Opladning af batterier	9
	• Ladedock	9
	• Opladning af batterier	10
	• Temperaturovervågning	11
	• Opladning af nye batterier, eller batterier ikke anvendt for nylig	11
	• Fejl under opladning	11
	Kontrol og opfriskning af batterier	12
	• Battery Power Line og Colibri/SBD batterier	12
	• Battery Power Line II og Colibri II/SBD II batterier	14
	• Trauma Recon System Power-modul	16
Opbevaring af batterier	17	
30 % opladningstilstand	18	

Pleje og vedligeholdelse	Rengøring	19
	Reparation og teknisk service	20
	Bortskaffelse	21

Fejlfinding		22
--------------------	--	----

Tekniske data	Enhedsspecifikationer	25
	Minimum påkrævet firmware-version for UBC II	26
	Miljøforhold	27
	Gældende standarder	28
	Elektromagnetisk kompatibilitet	29
	Tilladte batterityper	33
	• Batteri til Battery Power Line	33
	• Batteri til Battery Power Line II	33
	• Power-modul til Trauma Recon System	33
	• Batterier til Colibri/Small Battery Drive	34
	• Batteri til Colibri II/Small Battery Drive II	34
Symbolforklaring	Symboler til brug af opladeren	35
	Symboler på opladeren	36
Bestillingsoplysninger		37

Introduktion

Generelle oplysninger

Introduktion

Denne brugsanvisning omhandler produktsystemet Universal batterioplader II (05.001.204).

Universal batterioplader II består af opladeren (05.001.204). Denne oplader leveres også med en landespecifik strømledning og fire sæt beskyttelsespropper (05.001.228). Opladeren må kun anvendes med den medfølgende strømledning.

Se afsnittet 'Bestillingsoplysninger' for specifikt inkluderet udstyr.

Universal batterioplader II (UBC II) gør det muligt at oplade følgende Synthes batterier/Power-moduler automatisk og kontrollere dem manuelt. Endvidere fremhæver tabellen herunder også kompatibiliteten mellem håndstykker og batterier/Power-moduler.

System	Håndstykker	Battery/Power-modul
Battery Power Line	530.605 530.610 530.615	530.620* (14,4 V, NiMH)
Battery Power Line II	530.705 530.710 530.715	530.630 (14,8 V, Li-Ion)
Trauma Recon System	05.001.201 05.001.240	05.001.202 (25,2 V, Li-Ion)
Colibri/Small Battery Drive	532.001/532.010	532.003* (12 V, NiCd) 532.033* (14,4 V, NiCd)
Colibri II/Small Battery Drive II	532.101/532.110	532.103 (14,4 V, Li-Ion)

Hvis det er påkrævet, kan Battery Power Line batteri (530.620*) og Colibri/Small Battery Drive batterier (532.003*, 532.033*) også opfriskes med opladeren.

Tilsløst anvendelse

Universal batterioplader II (05.001.204) er beregnet til opladning og/eller konditionering af godkendte Synthes batterier og Power-moduler.

Advarsel: Batteriet til Power Drive (530.200) kan ikke oplades med UBC II. Anvend UBC varenummer 530.600 eller 530.601.

** Udfaset og ikke længere tilgængeligt for bestilling.*

Indikationer

Der er ingen produktspecifikke indikationer forbundet med UBC II-enheden, da den ikke kommer i kontakt med patienten og ikke anvendes under et kirurgisk indgreb.

Kontraindikationer

Der er ingen produktspecifikke kontraindikationer forbundet med UBS II-enheden, da den ikke kommer i kontakt med patienten og ikke anvendes under et kirurgisk indgreb.

Potentielle komplikationer, uønskede bivirkninger og restrisici

UBC II-enheden kommer ikke i kontakt med patienten og anvendes ikke under et kirurgisk indgreb. DePuy Synthes fremstiller kirurgiske instrumenter, der er beregnet til at klargøre operationsstedet og være en hjælp ved implantation af Synthes-implantater. Komplikationerne/bivirkningerne er relateret til implantatenhederne frem for instrumenterne. Specifikke komplikationer/bivirkninger for implantaterne kan findes i brugsanvisningen til de respektive Synthes-implantater.

Patientmålgruppe

Der er ingen begrænsninger med hensyn til patientpopulation, da UBS II-enheden ikke kommer i kontakt med patienten, og den ikke anvendes under et kirurgisk indgreb.

Tilsluttet bruger

Universal batterioplader II er beregnet til at blive anvendt af kvalificeret sundhedspersonale.

Forventede kliniske fordele

Ikke relevant. Enheden er et tilbehør, der anvendes til at aktivere specifikke Synthes batterier/Power-moduler, så de kan opfylde deres funktion.

Behandling inden brug af udstyret

Advarsel: Af sikkerhedsgrunde skal denne brugsanvisning læses omhyggeligt inden brug af UBC II.

Kombination af medicinsk udstyr

UBC II er en selvstændig enhed. Kompatible batterier / Power-moduler, der kan oplades og opfriskes, såvel som kompatible strømledninger er anført i afsnittet: 'Bestillingsoplysninger'.

Generelle advarsler og forholdsregler

Advarsler:

- Enheden må ikke anvendes i direkte nærhed af radiatorer eller andre varmeudstrålende enheder, da disse kan påvirke enheden.
- Produktet må ikke komme i direkte eller indirekte kontakt med patienten. Da opladeren ikke er et sterilt produkt, må den ikke anvendes i det sterile område på operationsstuen. Enheden må dog anvendes i den ikke-sterile del af operationsstuen.
- Brug af højfrekvent (HF-) udstyr til koagulation af væv kan forårsage elektromagnetiske forstyrrelser – hvis det sker, skal kabler separeres så meget som muligt.
- UBC II må ikke steriliseres, vaskes, skylles, tabes eller påføres kraft. Dette vil ødelægge batteriet, med mulige sekundære skader til følge.
- Enheden må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.
- Enheden må ikke skilles ad, åbnes, kortsluttes eller manipuleres.
- Se enheden efter for tegn på beskadigelse og slid (f.eks. ulæselig mærkning, manglende eller slettede delnumre, korrosion osv.), før udstyret betjenes. Komponenter må ikke bruges, hvis der er synlige skader.

Forholdsregler:

- Enheden må kun anvendes med det medfølgende strømkabel. Må kun tilsluttes en jordet strømforsyning, med en nominel spænding på mellem 100 V og 240 V og en lysnetfrekvens på 50 eller 60 Hz.
- Enheden må kun betjenes på en jævn, tør overflade, der er stærk nok til at bære vægten. Anbring enheden på et stabilt og skridsikkert underlag.
- Enheden må ikke skilles ad, åbnes, kortsluttes eller manipuleres. Fare for elektrisk stød!
- Ladestationen skal altid være tændt, når der er et batteri i ladedocken. Det sikrer tilgængelighed og forhindrer afladning.
- Hvis produktet falder på gulvet, kan fragmenter knække af. Dette udgør en fare for brugeren, da disse fragmenter kan være skarpe.
- Hvis enheden har korroderede dele, må den ikke bruges længere, men skal sendes til Depuy Synthes-servicecenteret.
- Kontakt repræsentanten for Depuy Synthes, hvis enheden er beskadiget. Beskadigede eller defekte enheder må ikke anvendes. Send enheden til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation.

Opbevaring og transport

Alle batterier/Power-moduler skal tages ud under transport af opladeren.

UBC II med minimum Firmware 17.2 giver brugeren mulighed for at oplade specifikke DePuy Synthes lithium-ion-batterier til 30 % af deres kapacitet med henblik på transport i fragtrum på fly. Se afsnittet 30 % opladningsstatus i denne brugsanvisning for detaljerede oplysninger.

Brug den originale emballage til forsendelse og transport. Hvis denne ikke længere er til rådighed, skal repræsentanten for DePuy Synthes kontaktes.

De samme miljøbetingelser gælder for transport og opbevaring.

Advarsler:

- **Enheden er designet til at blive anvendt og opbevaret i lukkede rum. Enheden må ikke anvendes i direkte nærhed af radiatorer eller andre varmeudstrålende enheder, da disse kan påvirke enheden.**
- **Opbevar/brug ikke enheden under tilstedeværelse af ilt, lattergas eller brændbare anæstesiblandinger med luft.**

Garanti

Garantien for denne enhed er ugyldig, hvis enheden ikke er brugt korrekt, eller garantiforseglingen er blevet brudt. Producenten accepterer ikke erstatningsansvar for skade, der er et resultat af reparation eller vedligeholdelse, der er udført af uautoriserede servicecentre. En komplet garantierklæring kan fås ved at kontakte DePuy Synthes kundeservice.

Beskrivelse af produktet

Set forfra

- 1 Ladedocker (×4)
- 2 Symboler for batteritype
- 3 TIL/FRA blåt LED-lys
- 4 Kontrolsymboler for hver ladedock
- 5 Ventilationsåbninger



Set bagfra

- 6 Ventilationsåbninger
- 7 Strømkontakt
- 8 Sikringer: 2×5 AT/250 V
- 9 Udtag til strømledning



Sættet med beskyttelsespropper (05.001.228) består af tre plastikelementer, som kan anvendes til at dække de huller i opladeren, der ikke er i brug.



Brug af enheden

Opstart af systemet

Inden opladeren bruges første gang, skal det sikres, at strømknappen står på ①. Enheden kan kun sluttes til strømforsyningen med det medfølgende strømkabel. Sæt strømknappen til I for at tænde for enheden (fig. 1). Det blå TIL/FRA LED-lys foran på enheden viser, at den fungerer korrekt (fig. 2). Hvis det blå LED-lys blinker, skal enheden sendes ind til eftersyn.

Hvis symbolet ⚠ for en enkelt ladedock lyser rødt (fig. 3), inden batteriet sættes i, er denne ladedock defekt. Hvis det forekommer, kan batterier/Power-moduler stadig oplades i de andre ladedocker, men det anbefales, at enheden sendes til den lokale DePuy Synthes repræsentant til reparation.

Advarsel: Sørg for, at ventilationsåbningerne i bunden og på siden af enheden ikke er dækket af håndklæder eller andre genstande.

Forholdsregel: Sørg for, at strømkablet altid kan afbrydes øjeblikkeligt fra hovedkontakten.



Fig. 1

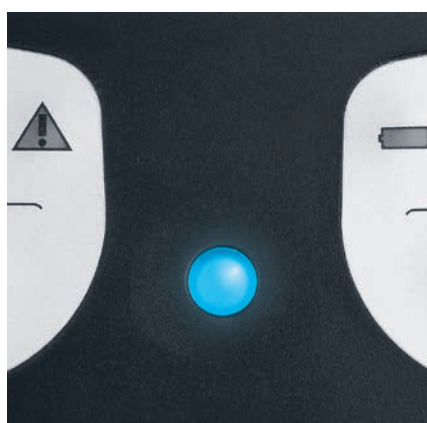


Fig. 2



Fig. 3

Opladning af batterier

Ladedock

Enheden har fire uafhængige ladedockere. De har hver tre huller til de følgende batterier (fig.1):

- 1** Battery Power Line og Battery Power Line II batterier (530.620, 530.630)
- 2** Trauma Recon System Power-modul (05.001.202)
- 3** Colibri/SBD og Colibri II/SBD II batterier (532.003, 532.033, 532.103)

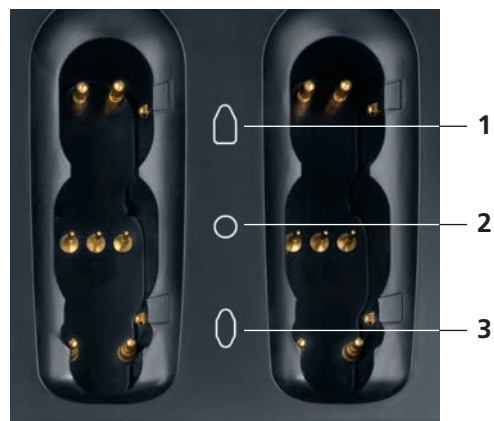



Fig. 1

Opladning af batterier

Anbring det batteri, der skal oplades, i den rigtige retning i det tilhørende hul i en tom batteridock. Sørg for, at batteriet sidder korrekt og identificeres af enheden (symbolet  er gult). Se fig. 2. Der kan kun oplades et batteri i hver ladedock ad gangen. Alle ladedockere kan imidlertid bruges samtidig med en hvilken som helst kombination af batterityper.


Advarsler:

- Sæt batteriet i det rigtige hul.
- Beskadede batterier må ikke oplades med UBC II. Inspicer batteriet for tegn på revner og skader.
- Der må ikke sættes andet end godkendte Synthes-batterier i opladeren, da kontakterne ellers kan blive beskadiget.

Forholdsregel:

- Hvis symbolet ikke lyser op, når batteriet er sat i, tages batteriet ud og sættes i igen, eller det sættes i en anden ladedock.
- Brug kun fuldt opladte batterier for at undgå forsinkelser under operation.

Afhængigt af opladestatus og batteritype kan det tage mellem 15 og 60 minutter at oplade.

Når batteriet er fuldt opladet, er symbolet  grønt, og opladeren skifter til vedligeholdelsesopladning (fig. 3). Batteriet kan efterlades i opladeren. Lad enheden være tændt for at sikre, at batteriet altid er fuldt opladet.


Hvis batteriet tages ud af opladeren, inden  symbolet lyser grønt, vil det ikke være fuldt opladet.





Fig. 2



Fig. 3

Temperaturovervågning

Batteriet og opladeren bliver varme under opladningen. Ventilationsåbningerne må derfor ikke tildækkes.

Hvis batteriets temperatur er for høj, begynder  symbolet at blinke (fig. 4). For at beskytte batteriet holder enheden op med at lade, indtil batteriet er kølet af. Hvis dette forekommer, må batteriet ikke tages ud af opladeren, før  symbolet holder op med at blinke og bliver gult. Hvis dette forekommer, vil opladetiden være længere.

Advarsel: Temperaturen i enheden skal altid kontrolleres for at forhindre overophedning og mulige skader.

Opladning af nye batterier, eller batterier ikke anvendt for nylig

Battery Power Line batteri (530.620) eller Colibri/SBD batterier (532.003, 532.033), som ikke har været brugt i en længere periode, og som ikke har været opbevaret i en tændt oplader, opnår først deres maksimale ydeevne efter flere lade- og afladningscyklusser. Opladeren kan bruges til at kontrollere batteristatus og opfriske batteriet (se side 12).

Fejl under opladning

Følgende fejl kan opstå under opladning af et batteri:

Symbolet blinker (fig. 4)

Batteriet er for varmt og skal køle af, inden opladningen automatisk kan genoptages. Batteriet skal efterlades i opladeren, indtil batterisymbolet lyser grønt. Ellers kan man ikke være sikker på, at batteriet er fuldt opladet.

Symbolet er rød (fig. 5)

Batteriet er defekt og skal udskiftes.

Ingen symboler lyser op

Batteriet er ikke aktiveret i ladedocken, eller enheden har ikke genkendt batteriet. Tag batteriet ud og sæt det i igen eller brug en anden ladedock.

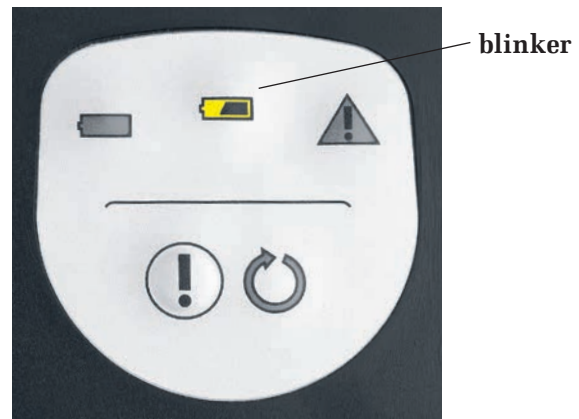


Fig. 4



Fig. 5

Kontrol og opfriskning af batterier

1. Battery Power Line og Colibri/SBD batterier

Opladeren kan bruges til at opfriske og kontrollere Battery Power Line batterier (530.620) og Colibri/SBD batterier (532.003, 532.033).

Det vil blive angivet, hvis batteriets ydeevne er tilstrækkelig, eller hvis batteriet skal udskiftes.

Følgende faktorer vil påvirke batteriets ydeevne:





- Ubrugt, nyt batteri
- Batteri ikke brugt i en længere periode

I disse situationer vil et batteri kun nå den maksimale ydeevne efter flere lade- og afladningscyklusser. Kontrol- og opfriskningsfunktionen sikrer, at batteriet opnår dets maksimale ydeevne igen.

- Gammelt batteri

Batteriets ydeevne falder med alderen og brug. Kontrollfunktionen kan bruges til at se, om batteriets ydeevne er tilstrækkelig. I nogle tilfælde kan batterier, der er for gamle, ikke længere genopfriskes.

Når det er påkrævet, skal kontrol- og opfriskningsfunktionen startes manuelt, som beskrevet nedenfor.

Når batteriet er sat i, lyser  symbolet gult. For at opfriske og kontrollere batteriet trykkes på knappen med udråbstegn  i mindst 2 sekunder (fig. 1), indtil  symbolet lyser gult (fig. 2). Enheden udfører derefter processen. Symbolet  er gult under denne proces.

Forholdsregler:





- **For at genoplade batterier på normal vis, må der ikke trykkes på knappen med udråbstegnet .**
- **Batteriet må ikke tages ud af ladedockken, så længe symbolet  er gult. Vent, indtil processen er afsluttet, og symbolerne  eller  lyser op. Først da er batteriets status vurderet fuldt ud.**




Fig. 1



Fig. 2

Processens afslutning angives på følgende måde:

- Symbolet  er grønt (fig. 3): Batteriet er blevet opfrisket, kontrolleret og opladet.
- Symbolet  er rødt (fig. 4): Batteriet er enten defekt eller ydeevnen er utilstrækkelig. Batteriet skal bortskaffes.

Hele processen (opfriskning og kontrol af batteristatus) tager omkring 10 timer og bør kun udføres, hvis der er tilstrækkelig med tid til at gøre det.

Et batteri kan oplades, kontrolleres eller opfriskes uafhængigt i hver ladedock.

Forholdsregler:

- Kontrol af batteristatus og opfriskning af batteriet har en indvirkning på batteriet. Hvis dette udføres regelmæssigt, kan det påvirke batteriets levetid.
- Processen afbrydes, hvis der forekommer en strømafbrydelse eller et skift til nødstrøm, og den skal i så fald startes igen.



Fig. 3







Fig. 4

2. Battery Power Line II og Colibri II/SBD II batterier

Opladeren kan bruges til at opfriske og kontrollere Battery Power Line II batterier/Colibri II/SBD batterier (530.630, 532.103). Det vil blive angivet, hvis batteriets ydeevne er tilstrækkelig, eller hvis batteriet skal udskiftes.

En opfriskningsfunktion er ikke påkrævet på grund af den meget lave grad af selvafladning af lithium-baserede batterier.

Når det er påkrævet, skal kontrolfunktionen startes manuelt, som beskrevet nedenfor.

Når batteriet er sat i, lyser  symbolet gult. For at kontrollere batteriet trykkes på knappen med udråbstegn  i mindst 2 sekunder (fig. 5), indtil  symbolet lyser gult (fig. 6). Enheden udfører derefter processen. Symbolet  er gult under denne proces.

Forholdsregler:





- For at genoplade batterier på normal vis, må der ikke trykkes på knappen med udråbstegnet .
- Batteriet må ikke tages ud af ladedocken, så længe symbolet  er gult (fig. 6). Vent, indtil processen er afsluttet, og symbolerne  eller  lyser op. Først da er batteriets status vurderet fuldt ud.





Fig. 5



Fig. 6

Processens afslutning angives på følgende måde:

- Symbolet  er grønt (fig. 7): Batteriet er blevet kontrolleret og opladet.
- Symbolet  er rødt (fig. 8): Batteriet er enten defekt eller ydeevnen er utilstrækkelig. Batteriet skal bortskaffes.

Hele processen (kontrol af batteristatus) tager omkring 3 timer og bør kun udføres, hvis der er tilstrækkelig med tid til at gøre det.

Et batteri kan oplades eller kontrolleres uafhængigt i hver ladedock.

Forholdsregler:

- **Kontrol af batteristatus har en indvirkning på batteriet. Hvis dette udføres regelmæssigt, kan det påvirke batteriets levetid.**
- **Processen afbrydes, hvis der forekommer en strømafbrydelse eller et skift til nødstrøm, og den skal i så fald startes igen.**



Fig. 7







Fig. 8



3. Trauma Recon System Power-modul

For at sikre, at Trauma Recon Systemet (05.001.201, 05.001.240) kan anvendes sikkert og pålideligt, skal Power-modulet (05.001.202) til Trauma Recon Systemet kontrolleres regelmæssigt. Det vil blive angivet, om strømmodul har tilstrækkelig ydeevne, eller om strømmodul skal udskiftes.

Opladeren vil angive, når det er nødvendigt, men brugeren kan vælge et belejligt tidspunkt at kontrollere Power-modulet, da det kan tage omkring 4 timer.

Når det er nødvendigt at kontrollere Power-modulet, blinker  (fig. 9). Kontrollen skal udføres inden for de næste 3 opladningscykluser. Det gøres ved at trykke på knappen med udråbstegnet  i mindst 2 sekunder (fig. 10). Symbollyset  slukkes, og symbolet  holder op med at blinke og forbliver gult (fig. 11). Hvis denne kontrol ikke udføres inden for de næste 3 ladecykler, udfører enheden kontrollen automatisk.

Processens afslutning angives på følgende måde:

- Symbolet  er grønt (fig. 7 på forrige side): Power-modulet er blevet kontrolleret og opladet og er klar til brug.
- Symbolet  er rødt (fig. 8 på forrige side): Power-modulet er blevet kontrolleret, er ikke opladet og kan ikke anvendes. Den røde lampe på Power-modulet, som angiver at service er nødvendig, lyser. Send Power-modulet til service.

Et Power-modul kan oplades eller kontrolleres uafhængigt i hver ladedock.



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Opbevaring af batterier

Oplad batterier og Power-modulet straks efter hver brug.

Colibri/SBD batterier (532.003, 532.033) eller Battery Power Line batterier (530.620), der ikke er i brug, bør altid opbevares i den tændte oplader (vedligeholdelsesopladning). Det garanterer, at batterierne altid er fuldt opladte og klar til brug.

Det er ikke nødvendigt at opbevare Trauma Recon System Power-modulet (05.001.202), Battery Power Line II batteriet (530.630) og Colibri II/SBD II batteriet (532.103) i opladeren. Når de er ladet op, kan de opbevares ude af opladeren uden nogen bemærkelsesværdig ladeafskel på grund af en meget lav selvafladning af Lithium-baserede batterier.

Advarsel: Ubrugelige eller defekte batterier/Power-moduler må ikke genanvendes og skal bortskaffes på en miljøvenlig måde og i overensstemmelse med nationale retningslinjer. Yderligere oplysninger kan findes i afsnittet 'Bortskaffelse' i denne brugsanvisning.

Brug af enheden






30 % opladningstilstand

Ved transport af lithium-ion-batterier i fragtrum på fly kræves det ifølge regler og bestemmelser, at batterierne kun har maksimum 30 % opladningstilstand.

UBC II giver med minimum firmware-version 17.2 brugeren mulighed for at oplade følgende Synthes lithium-ion-batterier til 30 % af deres kapacitet med henblik på transport:

- Battery Power Line II batteri (530.630)
- Colibri II batteri (532.103)

Betjeningsanvisninger

1. Sæt batteriet i den tilsvarende ladedock. Når batteriet er sat i UBC II, lyser  symbolet gult (fig. 1).
2. For at oplade batteriet til 30 % opladningstilstand (state of charge, (SOC)) skal knappen med udråbstegnet  trykkes fem gange (5x) i løbet af 5 sekunder (fig. 1).
3. Som bekræftelse på, at 30 % SOC er startet, blinker alle LED-lysene fire gange (4x) (fig. 2).
4. Når de gule symboler  lyser op, udfører UBC II 30 % SOC-funktionen. Dette vil tage mellem 30 og 90 minutter, afhængigt af opladningsstatus og batteritype (fig. 3).
5. Når batteriet er opladet til 30 % SOC, lyser det grønne symbol  op, og det røde symbol  blinker (fig. 4).
6. Batterierne er nu klar til transport. De må ikke anvendes på operationsstuen, da de ikke er fuldt opladet. Når batteriet er blevet fjernet fra opladeren, slukker SOC-funktionen.

Bemærkninger:

- Hvis batteriet er blevet efterladt i docken siden sidste opladning, kan 30 % SOC-funktionen kun startes, hvis batteriet fjernes fra opladeren og igen sættes i ladedocken af brugeren.
- Hvis der ikke blev trykket på udråbstegnet fem gange (5x) i løbet af 5 sekunder, skal trinnet gentages.
- Hvis batteriet fjernes under 30 % SOC-funktionen, skal processen genstartes.
- Bemærk, at de andre ladedocker kan anvendes som sædvanligt under SOC-funktionen.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring

Træk udstyrets stik ud, før det rengøres. For at rengøre opladeren, tørres den af med en ren, blød og fnugfri klud, der er fugtet med deioniseret vand, og tørres før genbehandling.

Opladeren aftørres derefter med en ny, ren, blød og fnugfri klud fugtet med mindst 70 % alkoholbaseret desinficeringsmiddel i tredive (30) sekunder. Et desinficeringsmiddel, der er anført på VAH-listen (Verbund für Angewandte Hygiene), er EPA-registreret (Environmental Protection Agency) eller er lokalt godkendt, anbefales. Dette trin skal gentages yderligere to (2) gange med en ny ren, blød og fnugfri klud fugtet med et alkoholbaseret desinficeringsmiddel på mindst 70 % hver gang. Følg sikkerhedsanvisningerne i den manual, der blev udleveret af producenten af det valgte desinficeringsmiddel.

Efter hver rengøring skal enheden kontrolleres for at sikre, at den fungerer korrekt og ikke er beskadiget.

Vedligeholdelse af enheden er ikke påkrævet.

Hvis der opstår fejl, skal enheden sendes til en DePuy Synthes repræsentant (se næste afsnit).

Forholdsregler:

- **Fare for elektrisk stød! Træk stikket ud før rengøring.**
- **UBC II må ikke steriliseres, vaskes, skylles, tabes eller påføres kraft. Dette vil ødelægge den, med mulige sekundære skader til følge.**
- **Om nødvendigt kan kontakterne i opladerens ladedocker rengøres forsigtigt.**
- **Spray ikke på kontakterne, og rør ikke ved begge kontakter på samme tid med den fugtige klud på grund af fare for kortslutning. Undgå, at enheden kommer i kontakt med væsker.**

Advarsel: Sørg for, at der ikke trænger væske ind i enheden.



Reparation og teknisk service

Enheden skal sendes til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation, hvis den er defekt eller fungerer dårligt.

Det samme gælder, hvis det blå TIL/FRA LED-lys ikke lyser, eller det blinker, når der tændes for enheden.

For at forhindre beskadigelse under forsendelsen skal den originale emballage anvendes ved returnering af enhederne til DePuy Synthes. Hvis dette ikke er muligt, kontaktes DePuy Synthes repræsentanten.

Ved transport af Synthes batterier i fragtrum på fly følges anvisningerne i afsnittet 30 % opladningstilstand i denne brugsanvisning såvel som brugsanvisningen til den anvendte enhed.

Forholdsregler:

- **Producenten påtager sig intet ansvar for beskadigelse, der skyldes uautoriseret reparation.**
- **Brugere eller tredjeparter må ikke selv udføre reparationer.**

Bortskaffelse

I de fleste tilfælde kan defekte opladere repareres (se tidligere afsnit ("Reparationer og teknisk service").



Europarådets direktiv 2012/19/EC om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) gælder for dette udstyr. Denne enhed indeholder materialer, som skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseskrav. Følg nationale og lokale forordninger.

Enheder, der ikke længere anvendes, bedes sendt til den lokale DePuy Synthes repræsentant. Derved sikres det, at de bortskaffes i overensstemmelse med den nationale anvendelse af det pågældende direktiv.

Defekte batterier må ikke genbruges og skal bortskaffes på miljøvenlig vis og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.

Kun Trauma Recon System Power-modulet (05.001.202) skal returneres til DePuy Synthes repræsentanten i henhold til den relevante brugsanvisning.


Advarsler:





- **Kontaminerede produkter må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.**
- **Ubrugelige eller defekte batterier/Power-moduler må ikke genanvendes og skal bortskaffes på en miljøvenlig måde og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.**



Forholdsregel: UBC II skal bortskaffes på miljøvenlig vis og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.

Fejlfinding

Alvorlige hændelser relateret til udstyret skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

Problem	Mulige årsag	Løsning
Det blå TIL/FRA LED-lys er ikke tændt.	Opladeren er slukket.	Slå strømknappen til.
	Strømledningen er ikke sat i stikket.	Forbind strømledningen med udtaget på opladeren og slut den til vægkontakten. Slå derefter strømknappen til på opladeren.
	Strømforsyningen er afbrudt (f.eks. sikring er defekt).	Kontrollér strømforsyningen. Udskift om nødvendigt sikringen.
	Opladeren er defekt.	Send opladeren til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation.
Det blå TIL/FRA LED-lys blinker.	Opladeren er defekt.	Send opladeren til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation.
Batteri/Power-modul er sat i, men ingen symbollys er tændt på ladedocken.	Batteri/Power-modul er ikke sat helt ind.	Sørg for, at batteri/Power-modul er sat korrekt i.
	Kontakterne i opladeren kan være tilsnavsede.	Rengør forsigtigt kontakterne.
	Batteri/Power-modul blev ikke genkendt af opladeren.	Anvend en anden tilgængelig ladedock.
	Batteri/Power-modul er defekt.	Test batteri/Power-modul i en anden ladedock og bortskaf hvis nødvendigt.
	Ladedocken er defekt.	Send opladeren til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation.
Symbolet  er rødt, når batteri/Power-modul er sat i.	Batteri/Power-modul er defekt.	Udskift batteri/Power-modul.
	Firmware skal opdateres.	Tjek firmware-version på mærkatet, som kan ses på opladerens underside og sammenlign med den minimum påkrævede firmware, der er anført på side 25. Send opladeren til repræsentanten for DePuy Synthes til opdatering af softwaren.

Problem	Mulige årsag	Løsning
Symbolet  er rødt, når opladeren tændes, før batterier/Power-moduler sættes i.	Ladedocken er defekt.	Anvend en anden tilgængelig ladedock. Send opladeren til DePuy Synthes' datterselskab til reparation så hurtigt som muligt.
Symbolet  blinker gult under opladningen.	Batteri/Power-modul er for varmt.	Lad batteri/Power-modul forblive i ladedocken. Opladeren fortsætter automatisk opladningen, når batteriet/Power-modulet er kølet af.
Symbolet  lyser gult, når der trykkes på  knappen.	Knappen blev sluppet for tidligt.	Hold knappen nede i mindst 2 sekunder.
	Ladedocken er defekt.	Vælg en anden tilgængelig ladedock. Send enheden til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation så hurtigt som muligt.
	Oplader har en fejl.	Sluk for opladeren og tænd for den igen efter 5 sekunder. Hvis det blå TIL/FRA LED-lys blinker, skal enheden sendes til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation.
Det er ikke muligt at sætte batteriet/Power-modulet ind i åbningen.	Forkert åbning.	Vælg den korrekte åbning og sæt batteriet/Power-modulet i igen.
	Ikke godkendt batteri/Power-modul.	Kontrollér batteri-/Power-modul type.
	Kontakter i åbningen er bøjet.	Anvend en anden tilgængelig ladedock. Send opladeren til repræsentanten for DePuy Synthes til reparation så hurtigt som muligt.
Opladeren udsender høje lyde.	Ventilationsåbninger i siderne eller bagpå er tildækket, og/eller enheden er tæt på en varmekilde. Automatisk afkøling er i gang.	Frigør ventilationsåbninger og/eller sørg for, at enheden ikke er tæt på en varmekilde.

Problem	Mulige årsag	Løsning
Batteriets/Power-modulets ydeevne er lav.	Utilstrækkelig batteri-/Power-modulstatus.	Opfrisk batteriet (se side 11). Kun muligt med Battery Power Line batteri (530.620) og Colibri/SBD batterier (532.003, 532.033).
	Forventet levetid for batteri/Power-modul er nået.	Test batteriet/Power-modulet (se side 11). Hvis det røde symbol  lyser, skal batteriet/Power-modulet udskiftes.
	Batteriet/Power-modulet er ikke klar til brug.	Oplad batteriet/Power-modulet, indtil  symbolet er grønt.
	Boremaskine eller tilbehør er sløvt på grund af utilstrækkelig vedligeholdelse.	Send elværktøjet og tilbehøret til repræsentanten for DePuy Synthes til kontrol.
Batteriet/Power-modulet er synligt beskadiget.	Batteriet/Power-modulet har været udsat for høj varme.	Udskift batteri/Power-modul.
	Batteriet/Power-modulet er blevet vasket, desinficeret eller steriliseret.	Udskift batteri/Power-modul.
	Batteriet/Power-modulet blev kortsluttet af metalgenstande.	Udskift batteri/Power-modul.
	Batteriet/Power-modulet faldt på gulvet.	Udskift batteri/Power-modul.
UBC II viser tegn på beskadigelse.	UBC II har været udsat for høj varme.	Udskift UBC II.
	UBC II er blevet vasket, desinficeret eller steriliseret.	Udskift UBC II.
	UBC II er blevet kortsluttet af metalgenstande.	Udskift UBC II.
	UBC II er faldet på gulvet.	Udskift UBC II.

Følg også brugsanvisningerne for de tilsvarende boremaskiner.

Hvis de anbefalede løsninger ikke virker, skal du kontakte din lokale DePuy Synthes repræsentant.

Tekniske data

Enhedsspecifikationer

Udstyrets ydeevnekaraktistika

DePuy Synthes har påvist ydeevnen og sikkerheden af UBC II og fastslået, at den repræsenterer det mest avancerede medicinske udstyr inden for kirurgisk elværktøj og fungerer som tilsigtet i henhold til brugsanvisningen og mærkningen.

Universal Battery Charger II

Dimensioner (L×B×H)	310 mm × 220 mm × 175 mm
Vægt	4,8 kg
Driftsspænding	100 V – 240 V, 50/60 Hz
Driftsstrøm	1,2–2,8 A AC
Nominel indgangsstrøm	250 W
Beskyttelsesklasse	I, EN/IEC 60601-1
Beskyttelsestype efter hylster	IPX0, EN/IEC 60601-1
Sikringer	2×5 AT/250 V
Driftstilstand	Fortsat driftstilstand
Sterilisering	Enheden må ikke steriliseres

Minimum påkrævet firmware-version for UBC II

Den korrekte firmware-version er påkrævet, for at de forskellige batterityper kan genkendes og oplades af UBC II. Skemaet nedenfor anfører kravene for hver batteritype. Om nødvendigt sendes opladeren til en repræsentant for DePuy Synthes med henblik på en opdatering af firmware.







System	Batteri/Power-modul	Minimum påkrævet firmware-version for UBC II
Battery Power Line	530.620 (14,4 V, NiMH)	2.0 (ingen mærkat på opladerens underside)
Trauma Recon System	05.001.202 (25,2 V, Li-Ion)	2.0 (ingen mærkat på opladerens underside)
Colibri/Small Battery Drive	532.003 (12 V, NiCd)	2.0 (ingen mærkat på opladerens underside)
	532.033 (14,4 V, NiCd)	2.0 (ingen mærkat på opladerens underside)
Colibri II/Small Battery Drive II	532.103 (14,4 V, Li-Ion)	11.0 (mærkat synlig på opladerens underside*)
Battery Power Line II	530.630 (14,8 V, Li-Ion)	14.0 (mærkat synlig på opladerens underside*)
30 % opladningstilstand	532.103 (14,4 V, Li-Ion)	17.2 (mærkat synlig på opladerens underside*)
	530.630 (14,8 V, Li-Ion)	

* UBC II-enheden har en mærkat på undersiden, som angiver den seneste firmware-version gældende for enheden.

SW-Rev. 17.2
2019/10/16

Tekniske data

Miljøforhold

	Drift	Opbevaring
Temperatur	10 °C 50 °F  40 °C 104 °F	10 °C 50 °F  40 °C 104 °F
Relativ luftfugtighed	30 %  90 %	30 %  90 %
Atmosfærisk tryk	500 hPa  1.060 hPa	500 hPa  1.060 hPa
Højde over havets overflade	0 - 5000 m	0 - 5000 m

Transport*

Temperatur	Varighed	Fugtighed
-29 °C; -20 °F	72 t.	ukontrolleret
38 °C; 100 °F	72 t.	85 %
60 °C; 140 °F	6 t.	30 %

*Produktet er testet iht. til ISTA 2A

Tekniske data

Gældende standarder

Produktet opfylder de følgende standarder:

Elektromedicinsk udstyr - Del 1:

Generelle sikkerhedskrav og væsentlige funktionskrav:

IEC 60601-1 (2012) (Udg. 3.1),

EN 60601-1 (2006) + A11 + A1 + A12,

ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012,

CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1: 14



Almindeligt medicinsk udstyr med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer kun i overensstemmelse med ANSI/AAMI ES60601-1(2005) + AMD 1(2012) CAN/CSA - C22.2 nr. 60601-1(2014)

Elektromedicinsk udstyr - Del 1-2:

Sideordnet standard: Elektromagnetiske forstyrrelser -

Krav og tests:

IEC 60601-1-2 (2014) (Udg. 4.0),

EN 60601-1-2 (2015)

Elektromedicinsk udstyr - Del 1-6:

Sideordnet standard: Anvendelighed:

IEC 60601-1-6 (2010) (Udg. 3.0) + A1 (2013)

Elektromagnetisk kompatibilitet

Tabel 1: Emissioner
Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetiske emissioner

Synthes universalbatterioplader II er beregnet til anvendelse i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af Synthes universalbatterioplader II skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Synthes universalbatterioplader II anvender kun RF-energi til dens interne funktioner. Derfor er dens RF-emission meget lav og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens for elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	De emissioner, der er karakteristiske for dette udstyr, gør det egnet til brug i professionelle miljøer i industriområder og på hospitaler. Hvis den bruges i et beboelsesmiljø, vil dette udstyr muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse mod radiofrekvens kommunikationstjenester. Brugeren kan være nødt til at foretage afhjælpende foranstaltninger såsom at flytte eller dreje udstyret.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsfluktuationer/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Overensstemmende	

Tabel 2: Immunitet (alle produkter)

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Synthes universalbatterioplader II er beregnet til anvendelse i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af Synthes universalbatterioplader II skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

Immunitetstest-standard	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulve bør være af træ, cement eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med et syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrisk transient/bygetransient IEC 61000-4-4	±2 kV til strømfor-syningslinjer	±2 kV til strømfor-syningslinjer	Netstrømmens kvalitet skal svare til den, man finder i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	±1 kV linje til linje ±2 kV linje til jord	±1 kV linje til linje ±2 kV linje til jord	Netstrømmens kvalitet skal svare til den, man finder i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer i strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	<5 % U_T (0,5 cyklusser) 40 % U_T (5 cyklusser) 70 % U_T (25 cyklusser) <5 % U_T i 5 s	<5 % U_T (0,5 cyklusser) 40 % U_T (5 cyklusser) 70 % U_T (25 cyklusser) <5 % U_T i 5 s	Netstrømmens kvalitet skal svare til den, man finder i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af Synthes universalbatterioplader II kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at Synthes universalbatterioplader II strømføres via en nødstrømforsyning.
Bemærk: U_T er vekstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.			
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	200 A/m	Magnetfelter ved netfrekvens bør være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.

Tabel 3: Immunitet (ikke-livsunderstøttende udstyr)

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Synthes universalbatterioplader II er beregnet til anvendelse i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af Synthes universalbatterioplader II skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

Advarsel: Brug af denne enhed ved siden af eller stablet ovenpå andet udstyr bør undgås, da det kan føre til fejlbehæftet drift. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal denne enhed og det andet udstyrs observeres for at kontrollere, at de fungerer normalt.

Elektromagnetisk miljø – vejledning

Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke anvendes tæt på nogen dele af Synthes universalbatterioplader II, herunder kabler, end den anbefalede separationsafstand beregnet ud fra ligningen, der er gældende for senderens frekvens.

Immunitetstest standard	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Anbefalet sikkerhedsafstand
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	V1 = 10 Vrms 150 kHz til 230 MHz	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 150 kHz til 80 MHz
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 800 MHz	E1 = 10 V/m 80 MHz til 800 MHz	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 800 MHz til 2,7 GHz	E2 = 10 V/m 800 MHz til 6,2 GHz	$d = 0,7 \sqrt{P}$ 800 MHz til 2,7 GHz

hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i Watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m).

Feltstyrker fra faste RF-sendere som bestemt ved en elektromagnetisk måling på stedet, ^a bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder.^b



Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:

Bemærkning 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

Bemærkning 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke overalt. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

^a Feltstyrker fra faste sendere, såsom basisstationer for radio- (mobile/trådløse) telefoner og landbaserede mobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radiotransmissioner og TV-transmissioner kan ikke med nøjagtighed forudsiges på et teoretisk grundlag. En elektromagnetisk måling på stedet bør overvejes for at vurdere det elektromagnetiske miljø, der frembringes af faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor Synthes universalbatterioplader II skal anvendes, overstiger det relevante RF-overholdelsesniveau nævnt ovenfor, skal Synthes universalbatterioplader II holdes under opsyn for at kontrollere, at driften er normal. Hvis der konstateres unormal funktion, bør der træffes yderligere forholdsregler som f.eks. at dreje produktet eller anbringe Synthes universalbatterioplader II et andet sted.

^b Ved frekvensområder på 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrker være under 10 V/m.

Tabel 4: Anbefalede sikkerhedsafstande (ikke-livsunderstøttede udstyr)

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Synthes universalbatterioplader II

Synthes universalbatterioplader II er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænset udstrålet RF-interferens. Kunden eller brugeren af Synthes universalbatterioplader II kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og Synthes universalbatterioplader II som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangsstrøm.

Senderens maksimale nominelle udgangseffekt W	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz til 6,2 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	3,5 cm	3,5 cm	7 cm
0,1	11 cm	11 cm	23 cm
1	35 cm	35 cm	70 cm
10	1,1 m	1,1 m	2,3 m
100	3,5 m	3,5 m	7 m

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i Watt (W) i henhold til senderproducenten.

Bemærkning 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højere frekvensområde.

Bemærkning 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke overalt. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

Tekniske data

Tilladte batterityper

Batteri til Battery Power Line

Varenummer	530.620*
Driftsspænding (nominel)	14,4 V
Batterikapacitet	2 Ah/28,8 Wh
Batteri	NiMH
Typisk opladningstid	<60 min



Batteri til Battery Power Line II

Varenr.	530.630
Driftsspænding (nominel)	14,8 V
Batterikapacitet	1,5 Ah/22,2 Wh
Batteri	Li-ion
Typisk opladningstid	<60 min



Power-modul til Trauma Recon System

Varenummer	05.001.202
Driftsspænding (nominel)	25,2 V
Batterikapacitet	1,2 Ah/30,24 Wh
Batteri	Li-ion
Typisk opladningstid	<60 min



* Udfaset og ikke længere tilgængelig.
Underlagt tekniske modifikationer.

Batterier til Colibri/Small Battery Drive

Varenummer	532.003*	532.033*
Driftsspænding (nominel)	12 V	14,4 V
Batterikapacitet	0,5 Ah/6 Wh	0,5 Ah/7,2 Wh
Batteri	NiCd	NiCd
Typisk opladningstid	<60 min	<60 min



Batteri til Colibri II/Small Battery Drive II

Varenummer	532.103
Driftsspænding (nominel)	14,4 V
Batterikapacitet	1,2 Ah/17,28 Wh
Batteri	Li-ion
Typisk opladningstid	<60 min



Advarsel: Enheden må kun anvendes til godkendte batterier fra Synthes. Batteriet til Power Drive (530.200) kan ikke oplades med UBC II. Anvend UBC varenummer 530.600 eller 530.601.

* Udfaset og ikke længere tilgængelig.
Underlagt tekniske modifikationer.

Symbolforklaring

Symboler til brug af opladeren

-
-  Batteri er opladet. Opladeren er skiftet til vedligeholdelsesopladning og kontrollerer, at batteriet altid er fuldt opladet og klar til brug.
 -  Gult symbol: Batteriet er delvist opladet. Opladning er ikke fuldført. Blinkende gult symbol: Batteriet er for varmt.
 -  Batteriet er defekt og skal udskiftes, eller ladedocken er defekt.
 -  Knap til at kontrollere og opfriske batterier og til at kontrollere Battery Power Line II, Colibri II/SBD II batterier eller Power-moduler. Knap til at starte funktionen 30 % opladningstilstand.
 -  Symbol er gult: Kontrol og opfriskning af batterier og kontrol af Battery Power Line II, Colibri II/SBD II batterier eller Power-moduler er i gang. Blinkende gult symbol: Det isatte Trauma Recon System Power-modul skal kontrolleres.
 -  Symbol for Battery Power Line og Battery Power Line II batterier (530.620, 530.630)
 -  Symbol for Trauma Recon System Power-modul (05.001.202)
 -  Symbol for Colibri/SBD og Colibri II/SBD II batterier (532.003, 532.033, 532.103)

Symbolforklaring

Symboler på opladeren



Læs den medfølgende brugsanvisning, før udstyret betjenes.



Forsigtig



Europarådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) gælder for dette produkt. Denne enhed indeholder materialer, som skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseskrav. Følg nationale og lokale forordninger. Se afsnittet "Bortskaffelse".



Juridisk ansvarlig producent



Fremstillingsdato



Produktet er UL-godkendt ifølge krav fra USA og Canada.



Udstyret opfylder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.



Miljøvenlig brugsperiode i henhold til Kinas direktiv om farligt affald.

SW-Rev. (17.2)
2019/10/16

Firmware-version af UBC II



Sikringer: 2×5 AT/250 V



Usteril



Temperatur



Relativ fugtighed



Atmosfærisk tryk



Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget



Referencenummer



Partinummer



Serienummer



Pakkeantal



Certificeret iht. INMETRO-forordning 350

Bestillingsoplysninger

Batterioplader		Udstyr	Materiale(r)	Standard(er)	
05.001.204	Universal Battery Charger II	UBC II	Rustfrit stål (AU-belagt)	Ikke relevant	
Batterier			Aluminium	DIN EN 573	
05.001.202	Power-modul til Trauma Recon System		Kobber-zink (AU-belagt)	Ikke relevant	
530.630	Batteri til Battery Power Line II		ABS	Ikke relevant	
532.103	Batteri til nr. 532.101 og 532.110		PE	Ikke relevant	
Strømledning			Silikone	Ikke relevant	
05.001.136	Strømledning med 3 poler (Europa)	Batterier	Rustfrit stål	ISO7153-1	
05.001.137	Strømledning med 3 poler (Australien)		Kobber-zink (AU-belagt)	Ikke relevant	
05.001.138	Strømledning med 3 poler (Storbritannien)		ABS	Ikke relevant	
05.001.139	Strømledning med 3 poler (Danmark)		PPSU	Ikke relevant	
05.001.140	Strømledning med 3 poler (Nordamerika)		PEEK	Ikke relevant	
05.001.141	Strømledning med 3 poler (Schweiz)		POLYESTER PVS-G	Ikke relevant	
05.001.142	Strømledning med 3 poler (Indien, Sydafrika)		PA	Ikke relevant	
05.001.143	Strømledning med 3 poler (Italien)		Strømledning(er)	Kobber-zink (nikkelbelagt)	Ikke relevant
05.001.144	Strømledning med 3 poler (Kina)			PBTP	Ikke relevant
05.001.145	Strømledning med 3 poler (Japan)			PVC	Ikke relevant
05.001.146	Strømledning med 3 poler (Argentina)	Beskyttelsespropper	TPE	Ikke relevant	
05.001.147	Strømledning med 3 poler (Israel)				
Sæt med beskyttelsespropper					
05.001.228	Sæt med beskyttelsespropper til universalbatterioplader II				



Ikke alle produkter er aktuelt tilgængelige på alle markeder.
For yderligere oplysninger kontaktes den lokale DePuy Synthes
Kundeservice.

Denne publikation er ikke beregnet til distribution i USA.

For komplette anvisninger, advarsler og forholdsregler henvises til
brugsanvisningen for alle yderligere enheder, der anvendes.
Brugsanvisninger for alle Synthes-implantater såvel som andre
brugsanvisninger er tilgængelige som PDF-filer på
www.depuySynthes.com/ifu